

# تعليمات المستخدم

## اقرأ جميع التعليمات قبل جمع العينة



REF OGD-575

REF OGD-675

طريقة الاستخدام:

تأكد أن الشخص المفحوص لا يأكل أو يشرب أو يدخن أو يمضغ العلكة لمدة 30 دقيقة قبل جمع عينة اللعاب.

تأكد أن الشخص المفحوص في وضع قائم أثناء جمع العينة.

قد يستغرق جمع عينة اللعاب ما يصل إلى 15 دقيقة باتباع الخطوات من 1 إلى 7.

1 ضع إسفنجة واحدة في تجويف الخد. حرك الإسفنجة برفق بطول اللثة والخدين من الداخل لمدة 30 ثانية وذلك لامتصاص أكبر قدر ممكن من اللعاب.



2 بعد امتلاء الإسفنجة باللعاب، أدخل الإسفنجة في التلمة على شكل حرف V من القمع. اعصر اللعاب من الإسفنجة باستخدام حركات التني والضغط على الجدار الداخلي للتلمة على شكل حرف V. سوف يسيل اللعاب داخل الأنبوب.



3 كرر الخطوات (1 و 2) باستخدام نفس الإسفنجة حتى يصل سائل اللعاب (وليس الفقاعات) إلى خط الامتلاء. افحص الإسفنجة للتحقق من وجود أي تلف في كل مرة قبل إدخالها في فم المتبرع. استخدم إسفنجة ثانية إذا ظهر على الأولى أي علامات بلى أو تمزق.

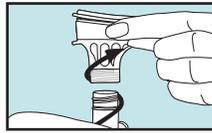


اطرق الجزء السفلي من الأنبوب في سطح صلب لتقليل عدد الفقاعات.

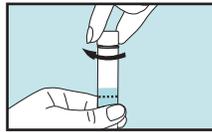
4 امسك الأنبوب في وضع قائم بيد واحدة. أغلق الغطاء باليد الأخرى (كما هو موضح) عن طريق دفع الغطاء بإحكام حتى تسمع صوت طقطقة عالية. سوف ينتقل السائل الموجود في الغطاء إلى الأنبوب ليختلط باللعاب. تأكد أن الغطاء مغلق بإحكام.



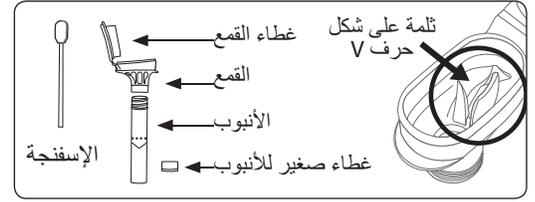
5 امسك الأنبوب في وضع قائم. فك القمع من الأنبوب.



6 استخدم الغطاء الصغير لإغلاق الأنبوب بإحكام.



7 رج الأنبوب المغلق بالغطاء لمدة 5 ثوان. تخلص من القمع والإسفنجات.



احتياطات جمع العينات:

لا تقم بإزالة الشريط البلاستيكي عن غطاء القمع.

افحص الإسفنجة للتحقق من وجود أي تلف في كل مرة قبل إدخالها في فم الشخص المفحوص. استخدم إسفنجة ثانية إذا ظهر على الأولى أي علامات بلى أو تمزق.

لا تستبدلها بأي إسفنجات أو مواد بديلة أخرى.

الغرض من الاستخدام: للجمع المساعد للحمض النووي (DNA) البشري من عينات اللعاب.

المحتويات: تحتوي الأداة على سائل حفظ التوازن.

التحذيرات والاحتياطات:

مخاطر الاختناق:

- الغطاء الصغير في أداة جمع العينة
- الكيس البلاستيكي الذي يحتوي على الإسفنجات
- يجب توخي الحذر عند إدخال الإسفنجة في فم الشخص المفحوص

بالنسبة إلى حالات جمع العينات الخاضعة للإشراف:

- لا تترك الشخص المفحوص بمفرده.
- لا تسمح للشخص المفحوص بإمسك الإسفنجة أو الغطاء الصغير أو الغلاف.
- يتم الغسل بالماء في حالة ملامسة سائل حفظ التوازن للعين أو الجلد. لا تتلعه. راجع نشرة بيانات السلامة من المواد على [www.dnagenotek.com](http://www.dnagenotek.com)

التخزين: 15 درجة مئوية، 30 درجة مئوية

ملخص وشرح الأداة:

ORAgene-Dx عبارة عن أداة للجمع المساعد للعينات، وهي تقدم المواد والتعليمات اللازمة لجمع وحفظ توازن عينات اللعاب.

توضيح الرموز:

|             |                                       |
|-------------|---------------------------------------|
| ☑           | راجع النشرة الداخلية                  |
| ☑           | يجمع اللعاب بواسطة (الاستخدام بواسطة) |
| ☑           | جهاز طبي للتشخيصي المخبري             |
| REF         | رقم الكتالوج                          |
| CE          | علامة CE                              |
| ⚠           | تحذير، راجع التعليمات للاستخدام       |
| 15°C / 30°C | تعليمات التخزين                       |
| ☑           | ممثل معتمد                            |
| 🏭           | جهة التصنيع                           |
| LOT         | رقم الكمية المصنعة                    |

CE MD

للاستخدام التشخيصي المختبري

DNA genotek



أدق العينات  
أداء مثبت الجودة

هاتف: +1.613.723.5757  
مكاف: +1.613.723.5057  
info@dnagenotek.com  
www.dnagenotek.com

صنع في كندا  
DNA Genotek Inc.  
3000 - 500 Palladium Drive  
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2

EC REP

Emergo Europe, Prinsessegracht 20, 2514 AP The Hague, The Netherlands

تم ترخيص ORAgene-Dx للاستخدام لتشخيص in vitro diagnostic في الولايات المتحدة الأمريكية.

ORAgene-Dx علامة تجارية مسجلة لشركة DNA Genotek Inc.

بعض منتجات DNA Genotek قد لا تتوفر في جميع المناطق الجغرافية، اتصل بمندوب المبيعات لديك للحصول على التفاصيل.

جميع البروتوكولات والمستندات التقنية وملاحظات التطبيق الخاصة بـ DNA Genotek متاحة في قسم الدعم على موقعنا الإلكتروني [www.dnagenotek.com](http://www.dnagenotek.com).

براءة الاختراع (www.dnagenotek.com/legalnotices)

© 2017 جميع الحقوق محفوظة لشركة DNA Genotek Inc.، وهي شركة تابعة لشركة OraSure Technologies, Inc. PD-PR-00493 (AR - Arabic) Issue 2/2017-05

## نقل OAgene-Dx

### الجمع الأولي

مجموعات OAgene-Dx غير المستخدمة يمكن نقلها في درجة حرارة تتراوح من 20°C إلى 50°C.

### الجمع النهائي

عينات OAgene-Dx يمكن نقلها في درجة حرارة تتراوح من 20°C إلى 50°C.

وبالإضافة لهذه الإرشادات العامة، فإن شحن العينات يجب أن يتوافق مع جميع القوانين المطبقة محليًا أو على مستوى الولاية أو اتحاديًا التي تُحدد عملية التعبئة والعلامات والملصقات.

- اللعاب أو العينات القموية يتم تعريفها على أنها مواد بشرية غير ناقلة للعوى. في أثناء الشحن، تُوضع العلامة على العبوة من الخارج بحيث تُعرف الشحنة على أنها "عينة بشرية مَعْقِيَة"، وبذلك تكون مناسبة ومتوافقة مع القواعد الحالية لجمعية النقل الجوي العالمية (IATA) ولمؤسسة الملاحاة المدنية (ICAO).
- عينات اللعاب التي تم تجميعها المحتوية أو التي فيها شك باحتوائها على مواد مُعدية يجب شحنها حسب القوانين الحكومية سارية المفعول وحسب قواعد IATA و ICAO.
- التعبئة المقبولة عموماً والتي تفي بأربعة متطلبات أساسية يُوصى بها للعينات التالية:
  1. الأوعية الأولية المانعة للتسريب
  2. الأوعية الثانوية المانعة للتسريب
  3. المواد الماصة
  4. العبوات الخارجية القوية.
- لمزيد من المعلومات، اتصل بشركة الشحن المحلية لديك واستشرها (مثل شركة FedEx أو DHL أو TNT).

في الشحنات المحلية والعالمية، يجب تعبئة العينات ووضع اللاصق عليها بالتوافق مع القواعد الوطنية والاتحادية والعالمية المعمول بها، بما يشمل نقل العينات الطبية والتشخيصية والبيولوجية. شاهد توصيات IATA على الموقع [www.iata.org](http://www.iata.org).

## تخزين OAgene-Dx

### الجمع الأولي (مدة الصلاحية)

خزن مجموعات OAgene-Dx في درجات حرارة الغرفة (15°C حتى 30°C) لمدة أقصاها 24 شهرًا.

### الجمع النهائي

خزن عينات اللعاب OAgene-Dx في درجات حرارة الغرفة لمدة سنوات.

من أجل الحصول على أمثل حفظ للعينات، فإن المجموعات يجب أن يتم إغلاقها بإحكام ويجب إزالة سائل التوازن تمامًا من غطاء القمع.

### التخلص

| العلبة الحافظة              | اسفنجة للجمع | إرشادات الاستخدام           | الغطاء الصغير               | الأنبوب/القرص               | غطاء القمع                  | التركيبية |
|-----------------------------|--------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|
| إعادة التدوير<br>أو التخلص* | التخلص*      | إعادة التدوير<br>أو التخلص* | إعادة التدوير<br>أو التخلص* | إعادة التدوير<br>أو التخلص* | إعادة التدوير<br>أو التخلص* | OGD-575   |
| إعادة التدوير<br>أو التخلص* | التخلص*      | إعادة التدوير<br>أو التخلص* | إعادة التدوير<br>أو التخلص* | إعادة التدوير<br>أو التخلص* | إعادة التدوير<br>أو التخلص* | OGD-675   |

\* بالتوافق مع القواعد المحلية وعلى مستوى الولاية والقواعد الاتحادية.

### الصيانة والإصلاحات

OAgene-Dx هو للاستخدام مرة واحدة ولا يحتاج إلى صيانة.